

Veröffentlichung einer Ausschreibung UB/CeDiS 500,- bis 10.000,-
Ausschreibung für ein Werk bis maximal € 10.000,00 (netto):

Recherche zu serbokroatischen Interviews für Interviewkatalog im Projekt iC-ACCESS

ID der Ausschreibung: DIS_ICACCESS_WV_1

Auftraggeber:

Freie Universität Berlin
Universitätsbibliothek, Center für Digitale Systeme (CeDiS)
Innestr. 24
14195 Berlin

Angebot ist zu richten an:

Freie Universität Berlin
Universitätsbibliothek, Center für Digitale Systeme (CeDiS)
Innestr. 24
14195 Berlin

Mit dem Angebot sind die folgenden Ausschreibungsunterlagen einzureichen:

Eigenerklärung Bieterreignung (gemäß § 6 Abs. 3 VOL/A)

(Die „Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Freien Universität Berlin“ sind Vertragsbestandteil.)

Art der Vergabe:

freihändig

Form, in der das Angebot einzureichen ist:

- schriftlich (postalisch)
- per Fax
- elektronisch (per Mail an: cedis@fu-berlin.de)

Art und Umfang der Leistung:

Im Projekt „Accessing Campscapes“ (iC-ACCESS) geht es in dem vom Center für Digitale Systeme geleitete Work Package 2 um die Nutzung von Interviews in Gedenkstätten. Für einen Überblick über vorhandene Interviews zu den im Projekt thematisierten Konzentrationslagern in verschiedenen Sammlungen und Institutionen soll eine Online-Datenbank entstehen. In diesem Katalog werden die Metadaten von Interviews aus verschiedenen Beständen zusammengeführt

Dafür sollen nun Zeitzeugen-Interviews zur Gedenkstätte Jasenovac (Kroatien/Bosnien-Herzegowina) recherchiert werden, die überwiegend in serbokroatischer bzw. serbischer, kroatischer, bosnischer Sprache vorliegen und verzeichnet sind.

Im Rahmen des Werkvertrags sind folgende Arbeiten – aufgeteilt in Teilarbeitspakete (TAP) – zu erledigen:

- TAP 1: Recherche zu Interviews mit Überlebenden von Jasenovac in Sammlungen und Institutionen in verschiedenen Staaten Ex-Jugoslawiens, insbesondere Serbien, Kroatien, Bosnien-Herzegowina.
- TAP 2: Auswertung entsprechender Webseiten und Onlineverzeichnisse in serbischer, kroatischer, bosnischer und anderen Sprachen
- TAP 3: Korrespondenz mit den Sammlungsinhabern, Klärung der Provenienzen, Zugänglichkeitsdetails und Zitiervorgaben
- TAP 4: Erstellung eines Rechercheberichts in englischer Sprache
- TAP 5: Ergänzung eines online abrufbaren Interview-Katalogs mit englischsprachigen Metadaten wie Alter, Geschlecht, Datum und Länge des Interviews etc.
- TAP 6: Auswahl und Übersetzung einiger Zitate und Bilder aus den Interviews für die Webseite campscapes.org

Bestimmungen über die Ausführungsfrist:

Der Realisierungszeitraum beginnt nach der Auftragsvergabe. Die Realisierung muss spätestens am 28.02.2019 abgeschlossen sein.

Abnahme:

Für die Abnahme der Lieferung/Leistung gilt folgende besondere Regelung:

- Im Rahmen der Implementierung findet obligatorisch eine Abstimmung mit dem Projektteam bei CeDiS statt.
- Die Gesamt-Abnahme der geleisteten Arbeit wird – nach erfolgter fachlicher Abnahme– explizit vom Auftraggeber innerhalb von vier Kalenderwochen nach Bereitstellung er-

klärt, sofern keine wesentlichen Mängel vorliegen. Wesentliche Mängel sind solche, welche die zweckmäßige und sinnvolle Nutzung der o.g. Leistungen verhindert.

Fristen:

- Angebotsabgabe bis drei Wochen nach Publikation dieser Ausschreibung

Nicht berücksichtigte Angebote:

Das Angebot ist nicht berücksichtigt worden, wenn bis zum Ablauf einer Woche nach Angebotsabgabefrist kein Auftrag erteilt wurde.

Sonstige Informationen:

- Eigenerklärungen nach deutschem Recht sind rechtsverbindlich zu unterzeichnen.
- Im Angebot ist explizit anzugeben, ob der/die Anbieter/in zur Umsatzsteuer veranlagt wird.
- Im Angebot ist das für den Anbieter zuständige Finanzamt sowie die Steuernummer bzw. die Steuer-ID anzugeben.
- Das Angebot sollte einen groben Zeitplan enthalten. In jedem Fall ist aber ein Datum zur Fertigstellung der Leistungen anzugeben.
- Alle im Angebot angegebenen Kosten verstehen sich inkl. evtl. Reisekosten, Spesen und sonstiger Kosten.
- Der/die Auftragnehmer/in nimmt bei Bedarf und nach inhaltlicher und terminlicher Abstimmung mit dem Auftraggeber an Sachbesprechungen teil. Eine solche Teilnahme kann auch durch entsprechende audiovisuelle Konferenz-Technologien erfolgen.